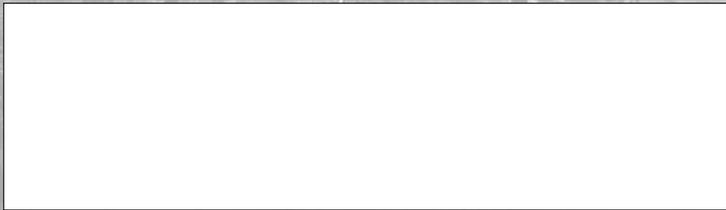




1669 Columbia Street
 San Diego,
 CA 92101 – 2584
 www.icc-sd.org
 phone (619) 237-0601
 e-mail: info@icc-sd.org

return service requested

NON - PROFIT
 U.S. Postage PAID
 San Diego, CA.
 Permit No. 1869



*Taormina and Mt. Etna, Sicilia
 photo by Elena Kurinki*

Membership Form

Did you notice a fluorescent circle around the date on your mailing label? It's a kind reminder that your membership at the Italian Cultural Center has expired. Please take a moment to renew it. As you know, the ICC is a non-profit organization and we need all the support we can have from our members in order to be able to continue our programs.

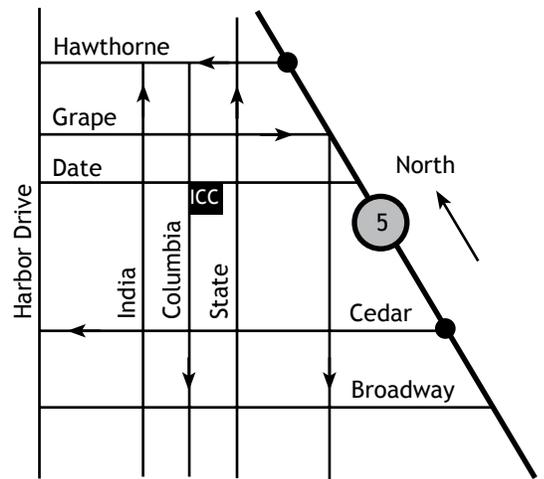
Individual	\$30	Family	\$40
Friend	\$50	Business	\$200
Patron	\$250	Benefactor	\$500

Enclosed is my additional gift of: _____

Please make check payable to:
 The Italian Community Center (ICC)
 1669 Columbia Street
 San Diego, CA 92101

Name: _____
 Address: _____
 City: _____ State: _____ Zip: _____
 Phone(home): _____ (work): _____
 e-mail: _____

ICC Map



■ The Italian Cultural Center

Piccola Italia



Italian Cultural Center of San Diego Newsletter

Vol. 14, N. 1 | January – February – March 2013 | quarterly publication



**Buone Feste
from ICC!**

UPCOMING EVENTS

Dec. 1- 15 : Early Registration
for Adults Classes
(10% off)

December 9: Christmas Concert

December 16: Festa Di Natale

January 7: Adults Classes Begin

February 6: Kids Classes Begin

*For more information on
all our classes, read the full
description on page 7*

NEW & SPECIAL CLASSES

Special Classes Coming this Winter



NEW! Alla Scoperta dell'Italia Nascosta

This class is designed for high intermediate/advanced level students who already have a good understanding of the language, and would like to further their knowledge practicing conversation on cultural subjects.



NEW! Letteratura Italiana: Dall'Umanesimo al Rinascimento

This 8 weeks course discusses the evolution of language and literature in Italy during the Humanism and Renaissance periods from 15th century to early 16th century and how the Italian language spoken in Tuscany gradually became a written language.



NEW! Storia d'Italia: "La Storia Siamo Noi"

The long Road to Independence: In this class we will study and analyze Italian history during the seventeenth and eighteenth century: we will travel back in time and study the major events in history that led to the "UNITA' D'ITALIA".



NEW! Conversazioni A Ruota Libera con Ruocco

This 11 weeks conversation class is designed to promote cultural competency about several aspects of Italian life.



Doppio Espresso I – absolute beginners

Beginner class that meets twice a week! This class is intended for absolute beginners and gives the basic tools needed to successfully understand and communicate in Italian.

Doppio Espresso II - very basic knowledge of Italian.

This course build on Doppio Espresso I and Beginner Italian I and provides students a stronger and wider skills set necessary to understand, speak, read and write in Italian.



Rita Ceribelli, Stephen Fiorina and Roberto Ruocco



ICC Newsletter

Published quarterly

Editors

Barbara Carra
Victor Laruccia

Graphic Design

Tiziana d'Agostino

ICC OFFICERS

President

Roberto Ruocco

Vice-President Operation

Graziella Spinelli

Treasurer

Donald Stadelli

Secretary

Roberto Ruocco

Active Board Members

Barbara Carra,
Rita Ceribelli,
Victor Laruccia,
Ilaria Tabusso Marcyan,
Silvia Metzger,
Michela Oddo,
Donald Santamaria,
Andrea Zarattini.

CARI SOCI,

Allegria!! Come proclamava il compianto Mike Buongiorno! Che autunno meraviglioso! Il mese di ottobre è stato pieno d'iniziativa italiane che hanno visto l'ICC protagonista. Il nostro stand al Columbus Day era gremito di persone che chiedevano informazioni su come iniziare o continuare l'apprendimento della nostra bella lingua. Grazie a tutti coloro del nostro staff che hanno dedicato questo giorno al volontariato per il Centro.

L'ICC ha inoltre partecipato all'evento dell'United American Association e alla Cena d'onore dei Sons of Italy, La Costa dei Fiori Chapter. A quest'ultimo evento, è stato premiato il giornalista Stephen Fiorina di Channel 10 News. Tutti i fondatori italo-americani del Chapter erano presenti. L'intrattenimento musicale ed il rinfresco sono stati superbi. Avreste dovuto vedere la nostra splendida Rita come danza bene!

Il giorno 26 ottobre si è aperta la stagione del cinema dell'Italian Film Festival di San Diego al La Jolla Beach and Tennis Club. La stagione durerà fino al 10 novembre e terminerà con la serata di Gala al MOPA di Balboa Park. La scelta dei film è stata curata con dovizia di particolari. Cliccate su: www.sandiegoitalianfilmfestival.com per informazioni.

Altri eventi sono in cantiere per il mese di dicembre, ne avrete notizie dal nostro sito web: www.icc-sd.org.

Infine, non mancate la nostra tradizionale festa di Natale, che quest'anno si celebrerà il 16 dicembre alla House Of Italy in Balboa Park.

Ah! Dimenticavo. Grazie a tutti: siamo 431 membri! Che grande famiglia eh? Restate fedeli al vostro Italian Cultural Center.

Saluti

Roberto Ruocco

ALLEGRIA! JOY! as the famous and unforgettable Italian TV personality Mike Buongiorno used to exclaim – what a marvelous autumn! October has been full of projects in which ICC was the lead actor. The crowds at the Columbus Day celebration inundated with people wanting to learn more of our beautiful Italian language, some starting, some wanting to improve. Thanks to all those staff and others who volunteered to help proclaim the wonders of our Center.

In addition the ICC showed its flag at key events of two important organizations, the United American Association and the Sons of Italy La Costa dei Fiori Chapter, where Stephen Fiorina of Channel 10 News was recognized and given a prestigious award. Music and food were superb, and Rita made us proud with her dancing! Wahoo!

On October 26 the SD Italian Film Festival season kicked off at the La Jolla Beach and Tennis Club with a grand party in a very Italian setting, and it will end with the November 10 Gala at the Museum of Photographic Arts in Balboa Park. The movie selection this year is impressive; you can check it all out at www.sandiegoitalianfilmfestival.com.

We have other events in preparation and going on our schedule. Please check our web page.

Finally la Festa di Natale is set for December 16 at the House Of Italy in Balboa Park.

Ah! I almost forgot. Thanks to all: we are now at 431 members. Big family eh? Remain faithful to your ICC.

Saluti

Roberto Ruocco

UPCOMING EVENTS

Christmas in Italy Concert

Don't miss this incredible concert: "Christmas in Italy" with internationally-acclaimed Cristina Fontanelli.

A vocal journey through Italy's best-loved songs and arias by composers such as Donizetti, Tosti, and Puccini, plus favorites like "Torna A Surriento," "Ave Maria," and other Christmas classics.

Now playing for nine Christmas seasons in New York, the magic of "Christmas in Italy" comes to the West Coast for the second time in 2012.

Ms. Fontanelli will be accompanied by piano, mandolin, guitar and accordion in order to evoke the authentic Italian flavor of the music. The Italian Cultural Center of San Diego's Children's choir will join Cristina helping to accomplish her goal of preserving these musical gems for future generations. The San Diego program also features award-winning classical mandolin artist Chris Acquavella and guitarist Joe Amato.

Sunday, December 9, 2012

Matinee, 3.00 p.m.

**Joan Kroc Institute for Peace and Justice
University of San Diego**

Tickets link:

**www.brownpapertickets.com/event/259581
or by calling 800-838-3006.**

The Artist

Called a "vocal genius" by the New York Sun, Ms. Fontanelli's show is a love letter to her Italian heritage.

Born in Brooklyn, she is a graduate of The American Academy of Dramatic Arts, and attended The Juilliard School.

She has performed in concert halls all over the world including for the Clinton White House, and among her many appearances on stage and television has performed with Tony Bennett, the Boston Pops, and the Mantovani Orchestra.

www.cristinafontanelli.com



Festa di Natale! Annual Christmas Potluck Party

Mark your calendar!

Join us at the ICC to celebrate our favorite holiday!

This year we will celebrate the Festa di Natale with, and by, the House of Italy in Balboa Park.

**Sunday, December 16, 2012
5:00 p.m. to 8:00 p.m.
HOI in Balboa Park
International Village**

**RSVP by December 12
at: info@icc-sd.org**

Bring your favorite holiday dish for a delicious potluck.

Live music, raffle, prizes & more!
This event is free and open to ICC and HOI Members and their families.

Christmas Raffles!!

Raffle tickets (1 for \$3, 5 for \$10 or 10 for \$15) can be purchased in advance at the office, or at the Christmas party.

UPCOMING EVENT

It's all about Italian Books

ICC is very happy to introduce the latest perk reserved for our members only: a quarterly Book Club meeting and a great opportunity to be immersed in Italian culture! Come and enjoy an evening of conversation with other members and our teachers. Books will be in Italian and/or English and are selected to ensure cultural enrichment. This wonderful cultural activity is free of charge for ICC members.

2012 BOOK CLUB DATES:

- **Thursday, February 21**
RSVP by February 19
- **Thursday, May 16**
RSVP by May 13
- **Thursday, September 19**
RSVP by September 17

ICC – Columbia Street at 6:30pm
RSVP at info@icc-sd.org

In order to ensure a successful and satisfying experience, we recommend that:

- 1) The book must be read in its entirety. The Book Club requires the participation of all members.
- 2) The Book Club is not a lecture on the book, rather a conversation on the book.
- 3) Please, be sure to purchase the book in time and to read it prior to the club meetings.
- 4) If you do not read the book, you will not be able to participate.
- 5) Reading is one of the fundamental elements in understanding and learning a foreign language.

Thank You!

Book Club Readings:

02/21 - *Scontro di civiltà per un ascensore a piazza Vittorio* by Amara



Lakhous (2006). A small culturally mixed community living in an apartment building in the center of Rome is thrown into disarray when one of the neighbors is murdered. An investigation ensues and as each of the victim's neighbors is questioned, the reader is offered an all-access pass into the most colorful neighborhood in contemporary Rome. Each character takes his or her turn center-stage, "giving evidence," recounting his or her story—the dramas of racial identity, the anxieties and misunderstandings born of a

life spent on society's margins, the daily humiliations provoked by mainstream culture's fears and indifference, preconceptions and insensitivity. Available at: Amazon, Kindle Edition, Barnes & Nobles, Nook, Kobobooks.com, etc.

05/16 - *In Nome della madre* by Erri De Luca (*Feltrinelli*).



In nome della madre is the story of Miriam / Mary of Nazareth, a Jewish girl who suddenly finds herself to be called to become the mother of the Son of God, Ieshu, Savior of mankind. Erri De Luca highlights the human aspect of this extraordinary woman rather than the religious aspect. This novel talks about the courage, emotions and sufferings of Miriam/Mary and her deep love for her son. Miriam is a real, flesh and blood woman scared but strong who overwhelms every custom

and law. Available at Amazon.com, Ibs, Kindle, etc.

09/19 - *Il segreto e altri racconti* by Achille Campanile



(*Easy Readers version*). This book contains a collection of humorous short stories depicting Italian society and its peculiarities, often with quite surprising endings. This is a simplified book whose original texts have been shortened and simplified without sacrificing the original style. With their manageable structure and controlled vocabulary based on international word frequency research, this book can be easily understood at various levels of instruction. Available at : www.applauselearning.com

SPECIAL CLASSES AT ICC

Morning Italian Classes For Military Personnel

ICC has designed a language learning program for U.S. Government military personnel or their families and dependents transferring to Italy due to reassignment. ICC culturally based language program provides both for personal enrichment and recreational learning and intensive courses, our more professionally-aligned programs.

The goal of the course is to enable students to acquire the basic skill set to understand, speak and write in Italian, as well as to help them in adjusting to a new culture and lifestyle.

ICC's highly effective, conversational style of instruction immerses employees in the target language and makes learning fast and easy. Our dedicated instructors are native-fluent speakers who focus on the practical grammar and vocabulary used in real-life situations.

Because of the nature of the programs we offer a wide range of personalized packages for up to 6 hours a day, 5 days a week, starting at 8am. One-on-one lessons or in group.

When: starting January 2013

Location: Italian Cultural Center of San Diego,
1669 Columbia Street, San Diego 92101

Textbooks:



Nuovo Insieme

Publisher: La Nuova Italia Edizioni

Order at: www.ibs.it

Class: beginner-intermediate level



Magari

Publisher: Alma Edizioni

Order at: www.ibs.it

Class: Advanced level

Teachers: Classes are taught by native speakers, professionally trained instructors who have been part of the Italian language teaching scene for several years.

Language Training Programs

CRASH COURSE – *intensive language learning for immediate results*

When government employees or their families need to learn a language quickly for development of survival, basic acquisition, refresher, and maintenance skills, our Crash Course takes learners to a new level of language confidence in the quickest possible timeframe. The program delivers a full time training schedule—30 hours of one-on-one instruction weekly, starting with a minimum program of 1 week long course. Rapid results are achieved with this fast-paced individual language instruction program.

INDIVIDUAL INSTRUCTION – *one-on-one language training for learners who need a flexible solution*

ICC Individual Instruction is our most flexible language training option, and it is custom designed to meet the learner's schedule and unique set of objectives. Individual instruction provides personalized, one-on-one language learning that can be also customized to the Civilian Agency's or Armed Forces' organizational requirements. Individual Instruction offers solutions for the full range of language skills training from survival to basic acquisition and on to refresher and maintenance.

GROUP INSTRUCTION – *adaptable team training for language skills*

Group Instruction is a language training specifically tailored to the needs of a group of government co-workers, team members or family members. It is an economical way to provide language instruction for learners who are at similar levels and who have the same needs and objectives. Team members meet in small groups of up to 10 individuals, ensuring everyone has the opportunity for personal attention and group participation.

ITALIAN ADULT LANGUAGE CLASSES

WINTER 2013

Adult Classes Description

BEGINNER ITALIAN I - *for absolute beginners*

Goal: This course gives students the basic tools needed to successfully understand and communicate in Italian. At the completion of this course students should be able to greet others, introduce themselves, ask for information and directions, talk about themselves and others, and describe people, things, and places. **Grammar:** Pronunciation, subject pronouns, c'è (there is) and ci sono (there are), indicative present tense of essere (to be), avere (to have) and regular verbs in -are, articles, gender and plural of nouns, numbers 0-49, formal and informal communication, prepositions, interrogative.

BEGINNER ITALIAN II - *for students with very basic knowledge of Italian*

Goal: this course builds on Beginner Italian I and provides students a stronger and wider skill set necessary to understand, speak, read and write in Italian. At the end of the course students should be able to talk about the Italian education system, to order and to talk about food and drinks, as well as discuss common activities, leisure time, trip planning, daily life. **Grammar:** reinforcement and practice of tenses of the indicative mood, including prepositions, partitive, adjectives and adverbs of quantity.

INTERMEDIATE ITALIAN I - *for students with a fairly good command of Italian*

Goal: this course builds on Beginner Italian II and provides students a stronger and wider skill set necessary to understand, speak, read and write in Italian. At the end of the course students should be able to talk about common activities, leisure time, daily life, the family and traditions, trip reservation and planning. **Grammar:** reinforcement and practice of tenses of the indicative mood; irregular verbs in -are, -ere, -ire; possessive adjectives, direct pronouns, present perfect with essere or avere.

INTERMEDIATE ITALIAN II - *for students with a good command of Italian*

Goal: this course builds on Intermediate Italian I. At the end of the course students should be able to talk about money, media, Italian fashion, weather and time. **Grammar:** reflexive verbs, adverbs of time; imperfetto tense and the use of imperfetto versus passato prossimo; pluperfect tense, imperative and demonstrative adjectives will be studied.

ADVANCED ITALIAN I - *for students with a strong command of Italian*

Goal: to give students the tools to be able to talk in detail about food, recipes and how to order; vacations and free time; house and furniture. **Grammar:** the course will be focused on direct and indirect pronouns, imperative with

a pronoun; future tense, verb piacere; irregular plurals; ne and ci, double pronouns.

ADVANCED ITALIAN II - *for students with a strong command of Italian*

Goal: to give students the tools to talk in detail about trades and professions; geographical descriptions; sports.

Grammar: conditional mood, present and past; verbs and expressions with infinitive; comparatives and superlatives; relative pronouns and indefinite pronouns.

ADVANCED ITALIAN III - *for students with a strong command of Italian*

Goal: to give students the tools to talk in detail about health and environment; music, art and theatre. **Grammar:** passato remote; gerund and progressive form; subjunctive mood; present and past subjunctive of irregular verbs; conjunctions and subjunctive; subjunctive imperfetto and pluperfect; how to use all the subjunctive tenses in complex sentences.

BEGINNER INTERMEDIATE AND ADVANCED CONVERSATION

Italian culture - art, cuisine, cinema, lifestyles, music, fashion, etc- is the starting point for a number of conversations and discussions that will help students to both enrich their knowledge of Italy and build a larger vocabulary. Includes practical usage and review of the grammar previously studied.

ABC CONVERSATION— NEW! (requires Beginner 2 completed)

This is a very basic conversation class and it is intended for students that have completed Beginner 2. Students will have the chance to practice the grammar structures acquired in Beginner 1 and Beginner 2 and expand their vocabulary. An easy reader book will be used in class to guide the students through the course.

BOOKS (For more details, see registration form)

- Language Classes: Ciao! 7th edition
- ABC Conversation: Radio Lina (required)
- Beginner Conversation: La Partita (required)
- Intermediate Conversation: Mediterranea (required)
- Advanced Conversation: Dolce Vita (required)

NOTE:

- ABC Conversation requires Beginner Italian II+ (or equivalent)
- Beginner Conversation requires Intermediate Italian I+ (or equivalent)
- Intermediate Conversation requires Intermediate Italian II+ (or equivalent);
- Advanced Conversation requires Advanced Italian I+ (or equivalent)

SPECIAL INTEREST CLASSES

NEW! ALLA SCOPERTA DELL'ITALIA NASCOSTA

This class is designed for high intermediate/advanced level students who already have a good understanding of the language, and would like to further their knowledge practicing conversation on cultural subjects. The class will focus on Italian traditions that are not well known such as la processione dei serpenti in Abruzzo. Watching Italian documentary and reading articles on the subjects will help students to expand their proficiency in the language. This is a very engaging class where linguistic skills are refined in a very interactive way.

NEW! LETTERATURA ITALIANA: DALL'UMANESIMO AL RINASCIMENTO

This 8 weeks course discusses the evolution of language and literature in Italy during the Humanism and Renaissance periods from 15th century to early 16th century and how the Italian language spoken in Tuscany gradually became a written language. We will introduce highly acclaimed literary and political figures like Niccolò Machiavelli and Francesco Guicciardini and continue our analysis with epic poems and famous authors such as Ludovico, Luigi Pulci and Matteo Maria Boiardo. We will also explore treatises, narratives, drama and the lyrics from the mid 1500s. The course will conclude with the heroic poem and the analysis of literary works from a famous author, Torquato Tasso.

NEW! STORIA D'ITALIA: "LA STORIA SIAMO NOI." - "THE LONG ROAD TO INDEPENDENCE"

In this class we will study and analyze Italian history during the seventeenth and eighteenth century: we will travel back in time and study the major events in history that lead to the "UNITA' D'ITALIA". The course of events of those centuries culminated in a new country, but also opened the doors to a new century of tragedy and unfulfilled hopes.

NEW! CONVERSAZIONI A RUOTA LIBERA CON RUOCCO

This course is designed to promote advanced-level speaking. The objective of the course is to increase and improve conversational techniques, expand the vocabulary and improve fluency. The main emphasis will be oral practice, but we will also pay attention to grammar. A not to be missed interactive conversation course in Italian on the passion of humankind for art, culture, food and beauty of Italy taught by Roberto Ruocco.

DOPPIO ESPRESSO I - FOR ABSOLUTE BEGINNERS

Beginner class that meets twice a week! This class is intended for absolute beginners and gives the basic tools needed to successfully understand and communicate in Italian. Goal: at the completion of this course students should be able to greet others, introduce themselves, talk about themselves and others and describe people, things and places. Grammar: pronunciation, subject pronouns, c'e' (there is) and ci sono (there are), indicative present tense of essere (to be), avere (to have), articles, genere and plural of nouns, numbers 0-49.

NEW! DOPPIO ESPRESSO II - FOR STUDENTS WITH A VERY BASIC KNOWLEDGE OF ITALIAN

This course build on Doppio Espresso I and Beginner Italian I and provides students a stronger and wider skills set necessary to understand, speak, read and write in Italian. At the end of the course students should be able to talk about the Italian education system, to order and to talk about food and drinks, as well as discuss common activities, leisure time, trip planning, daily life. This class meets twice a week and Mondays and Wednesdays.



CHILDREN CLASSES

We teach children Italian as they would learn it while growing up in Italy by hearing it. They play games, listen to stories, do crafts, and sing songs. As they participate in these pleasant activities, the children develop vocabulary, improve conversation skills, and develop writing ability.

LEARNING ITALIAN THROUGH GAMES ART AND MUSIC

Our partnership with the Washington Elementary School continues strong!

This class is held at the school on Wednesday afternoons from 12:30 to 2:30 PM. It is taught by mother tongue experienced teachers and it features: weekly field trips in Little Italy, art creations, singing and dancing, original movies, classroom and outside games. Classes are designed for kids k-5 and open to public.

PARENT & ME - *Give your child the gift of a second language*

Did you know that learning a second language at an early age develops the intellectual potential of our brain?

Take your toddler to a fun filled class of movement and song at the ICC and introduce your child early to the sounds of the Italian language. During the pre-school years, children take in sounds and language as they move around or simply stay in their mother's arms. They can effortlessly develop perfect pronunciation without any accent all while playing and having fun. Caregivers can learn right along with the children!

Parent and Me classes run every Wednesday from 9:15:00 to 10:15 AM at the Washington Elementary School location and are open to toddlers up to 4 years of age. This is not a drop off class; parents or caregivers must stay and are an important part of the learning process.



ICC Italian Adult Classes – Winter 2013

Day / Dates	Class Title	Time	Weeks	Teacher	Price
MONDAYS					
01/07-03/25	Beginner Conversation (<i>Requires Int. Italian I</i>)	6:00 – 7:15pm	10	Michela	\$105
01/07-03/25	ABC Conversation (<i>Requires Beg. Italian II</i>)	6:00 – 7:15pm	10	Gabriella	\$105
01/07-04/01	Beginner Italian I	5:50 – 7:20pm	11	Silvia K.	\$150
01/14-03/18	Letteratura Italiana - Advanced NEW!	5:50 – 7:20pm	8	Eleonora	\$130
01/07-04/01	Beginner Italian II	7:30 – 9:00pm	11	Gabriella	\$150
01/07-04/01	Intermediate Italian I	7:30 – 9:00pm	11	Silvia K.	\$150
01/07-04/01	Conversazioni a ruota libera con Ruocco - Advanced	7:30 – 9:00pm	11	Roberto	\$150
TUESDAYS					
01/15-03/19	ABC Conversation (<i>Requires Beg. Italian II</i>)	6:00 – 7:15pm	10	Paola	\$105
01/15-03/19	Intermediate Conversation (<i>Requires Int. Italian II</i>)	6:00 – 7:15pm	10	Tarita	\$105
01/15-03/26	Beginner Italian II	5:50 – 7:20pm	11	Eleonora	\$150
01/15-03/26	Intermediate Italian I	5:50 – 7:20pm	11	Rossella B.	\$150
01/15-03/26	Advanced Italian II	7:30 – 9:00pm	11	Tarita	\$150
01/15-03/26	Advanced Italian I	7:30 – 9:00pm	11	Eleonora	\$150
01/15-03/26	Intermediate Italian II	7:30 – 9:00pm	11	Rossella B.	\$150
01/15-03/26	Beginner Italian I	7:30 – 9:00pm	11	Paola	\$150
WEDNESDAYS					
01/16-03/27	Beginner Italian I	5:50 – 7:20pm	11	Eleonora	\$150
01/09-03/13	Beginner Conversation (<i>Requires Inter. Italian I</i>)	6:00 – 7:15pm	10	Michela	\$105
01/09-03/20	Italian for You - (<i>Tailor made for beyond Advanced III</i>)	5:50 – 7:20pm	11	Gabriella	\$150
01/09-03/20	Advanced Italian III	7:30 – 9:00pm	11	Chiara	\$150
01/16-03/27	Advanced Conversation and Grammar	5:50 – 7:20pm	11	Eleonora.	\$150
01/09-03/20	Beginner Italian II	7:30 – 9:00pm	11	Chiara	\$150
01/09-03/20	Storia d'Italia: "La Storia Siamo Noi" (<i>Requires Int. II</i>)	7:30 – 9:00pm	11	Gabriella	\$150
SATURDAYS					
01/12-03/16	ABC Conversation (<i>Requires Beg. Italian II</i>)	9:00 – 10:15am	10	Paola	\$105
01/12-03/16	Beginner Conversation (<i>Requires Inter. Italian I</i>)	9:00 – 10:15am	10	Consuelo	\$105
01/12-03/16	Intermediate Conversation (<i>Req. Inter. Italian II</i>)	9:00 – 10:15am	10	Gabriella	\$105
01/12-03/23	Beginner Italian II	8:50 – 10:20am	11	Ilaria	\$150
01/12-03/23	Beginner Italian I	10:30am – 12:00pm	11	Gabriella	\$150
01/12-03/23	Advanced Italian I	10:30am – 12:00pm	11	Consuelo	\$150
01/12-03/23	Intermediate Italian I	10:30am – 12:00pm	11	Paola	\$150
01/12-03/23	Intermediate Italian II	10:30am – 12:00pm	11	Ilaria	\$150
01/19-03/30	Alla Scoperta dell'Italia Nascosta (<i>Requires Adv. It.</i>)	11:00am – 12:30pm	11	Rossella C.	\$150
TWICE A WEEK MONDAYS / WEDNESDAYS					
01/07-04/01	Doppio Espresso - For absolute beginner	6:00 – 7:00pm	11	Antonio	\$220
01/07-04/01	Doppio Espresso II (<i>Requires Beg. Italian</i>) NEW!	7:30 – 8:30pm	11	Michela	\$220

Classes meet once a week at the ICC unless otherwise specified. SEE NEXT PAGE FOR REQUIRED TEXTBOOKS. >>>
NO CLASS on: Monday, January 21 (MLK Day), Monday, February 18 (Presidents' Day) REGISTRATION starts **September 1st** at the ICC, via website, or by mail, with completed registration form and payment. Enrollment is confirmed with full payment of tuition or cash, check, (credit card is available online only). Current ICC **membership** (\$30 individual, \$40 family) is required to enroll in all courses. **Early registration DISCOUNT:** Register before Decembre 15th and get 10% discount off class cost.



Course Registration Form – Winter 2013

To enroll, please drop off, mail, or place this form in our mailbox with payment. Pre – registration is strongly encouraged since we attempt to limit class size to 12 students (8 for conversation classes).

- Please add me to your mailing list for information on Italian classes and cultural events
- I'd like to register for classes now as indicated below

Name: First _____ Last _____

E – mail _____ Home phone _____

Work phone _____ Cell phone _____

Address _____ City and Zip _____

Specify: New student Returning student

Register me for the following:

Class _____ Day _____ Time _____ Class _____ Day _____ Time _____

Alternatives—in case the above choices are full:

Class _____ Day _____ Time _____ Class _____ Day _____ Time _____

Please check the boxes to indicate your selections and amount		check	
ICC Annual Membership >You must be a member to enroll in courses	Single	<input type="checkbox"/>	\$30
	Family	<input type="checkbox"/>	\$40
Beginner, Intermediate and Advanced Italian (textbook below is required)		<input type="checkbox"/>	\$150
ABC, Beginner or Intermediate Conversation (Conversation book below is required)		<input type="checkbox"/>	\$105
Advanced Conversation and Grammar (Conversation book below is required)		<input type="checkbox"/>	\$150
Letteratura Italiana: dall'Umanesimo al Rinascimento		<input type="checkbox"/>	\$130
Storia d'Italia: "La Storia Siamo Noi"		<input type="checkbox"/>	\$150
Doppio Espresso I & Doppio Espresso II (Textbook below is required)		<input type="checkbox"/>	\$220
Italian for You		<input type="checkbox"/>	\$150
Conversazioni a Ruota Libera con Ruocco		<input type="checkbox"/>	\$150
Alla Ricerca dell'Italia Nascota		<input type="checkbox"/>	\$150
Early registration discount (10% off class cost) ONLY by December 1st, 2012		<input type="checkbox"/>	\$_____

TEXTBOOKS (Please note: the ICC does not sell textbooks. Allow some time for ordering, buy your books early!)

Ciao! 7th Edition Book and CD + Workbook with CD available for order at major bookstores (Barnes & Noble, UCSD, etc.) and online (Amazon.com, Textbooks.com, Half.com, etc.). Please note the ICC does not sell textbooks.

CONVERSATION BOOKS (Please note: the ICC does not sell textbooks. Allow some time for ordering, buy your books early!)

- Radio Lina** - Alma edizioni, www.applauselearning.com - *ABC Conversation Class*
- La Partita** - Alma edizioni www.applauselearning.com - *Beginner Conversation Class*
- Mediterranea** - Alma edizioni www.applauselearning.com - *Intermediate Conversation Class*
- Dolce vita** - Alma edizioni www.applauselearning.com - *Advanced Conversation & Grammar Class*

TOTAL (have you checked the boxes to indicate your choices?)

Paid by: Cash \$ _____ Check # _____ \$ _____

Refund Policy—please review and sign below

The ICC reserves the right to cancel or rearrange classes for any reason. If ICC cancels a class, students can transfer to a different class or receive a full refund. Approvals for transfers will be based on course and space availability. Up to and including the first class, students who send a cancellation **in writing** will receive a full refund. Up to and including the second class, a credit is available for a subsequent session. After the third class NO refund or credit will be given.

I acknowledge and accept the refund policy: _____
Signature of Student _____ Date _____





Italian for KIDS Registration Form – Winter 2013

Learn Italian the fun way through hands-on activities! 10% OFF per child if you enroll by 12/15! Siblings are 10% off.

Wednesdays 09:15- 10:15am	February 6 April 17	Parent and Me – ages 1-4 toddlers come with their parent or caregiver for a fun filled play and learn time in Italian.	10 weeks \$150 child
Wednesdays 12:35 – 2:35pm	February 6 April 17	Learning Italian through Games, Art and Music - ages K-5. Kids will play games, sing, dance, work on art projects and have several field trips to nearby restaurants, shops and places in Little Italy	10 weeks \$150 child

Please note that all classes will be held at Washington Elementary School in Little Italy.

There will be no class during Spring Break: April 3, 2013

Children Winter 2013 Registration Form

Please complete & bring (or send via mail) to ICC (address below) with payment (10% discount if enrolling before Dec. 15th)
Online enrollment with credit card is available at www.icc-sd.org

Applicant Name _____ Applicant Age/Date of Birth _____

Parent / GuardianName _____ Email _____

Daytime phone _____ Evening phone _____

Address _____ City and Zip _____

Specify: New student Returning student

Please Describe Italian Language Skills:

Preferred Class: (Note: Children are placed by teachers based on age/skills)

Italian through Games, Art and Music Parent and Me

Please add me to your mailing list for information on Italian classes and cultural events

Enrollment: You may enroll in person during normal office hours (Mon, Tues, Wed 5:30-8:30 pm and Sat 9am-12:30pm) or mail this form, with a check. or enroll online. Enrollment is confirmed with full payment of tuition.

Enroll by December 15th and get 10% off total class cost!

Current ICC family membership (\$40) is required to enroll.

Make checks payable to ICC and send/deliver to: ICC of San Diego 1669 Columbia Street, San Diego, CA 92101

Credit card payment accepted online (www.icc-sd.org) in the Online Enrollment page.

Refund Policy—please review and sign below

The ICC reserves the right to cancel or rearrange classes if sufficient number of students is not reached. If ICC cancels a class, students can choose to a credit or a full refund. Up to the first day, a credit is available upon receipt of cancellation **in writing**. After the first day, NO refund or credit will be given. I acknowledge and accept the refund policy:

I acknowledge and accept the refund policy:

Signature of Parent

Date

1669 Columbia St. San Diego, CA 92101 • (610) 237-0601 • info@icc-sd.org • www.icc-sd.org



STUDENTS' CORNER

Poems from ICC's Italian Literature Class Students

ICC instructor Eleonora Contaldi asked her students to write some love poems after studying the Dolce Stil Nuovo movement. Here are the results.

NOTE: poems were not corrected by the instructor

*Nella compagne era un uomo con passione nella sua cuor
Ha agognato nel suo mondo per un incontro carnale d'amore
Mah nostro piccolo ubrico ha solo trovato il suo asino chi
l'adore.*

by Thomas

*Mi rivolgo a te Signore,
Mi conceda nelle mie ultime ore,
Stare al fianco di un dolce fiore,
In tutto il suo splendore.*

by Vania

*Mia vita e` una storia di gioia,
e tu sei l'autore
In questa storia, negli immagini begli,
tu sei il colore
Grazie a te, ci sono solo canzoni, senza rumore.*

by Angela

*Cosa c'è di peggio, Signore,
che vivere senz'amore?
Esistere senz'onore
In questo mondo dispregiatore
Non è maggior orrore
Che sopravvivere senza l'addolcitore
Calore dell'amore.*

by Joséphine



advertisements

Tidagrafix
dezine

Make your voice heard and generate new business

graphic design • web design

www.tidag.com • info@tidag.com

Cynthia Waage
REALTOR



celebrating more than 30 years of outstanding service
to San Diego Buyers and Sellers

* AWARD – WINNING PROFESSIONAL
* LICENSED BROKER

"Call me for a market update"
858.755.6288 – Office 619.249.7849 – Cell.
858.755.7849 – Home Office Cwaage4re@aol.com
Del Mar Realty Associates
832 CAMINO DEL MAR
DEL MAR, CA 92014

Natale

by Giuseppe Ungaretti

Non ho voglia
di tuffarmi
in un gomito
di strade

Ho tanta
stanchezza
sulle spalle

Lasciatemi così
come una
cosa
posata
in un
angolo
e dimenticata

Qui
non si sente
altro
che il caldo buono
Sto
con le quattro
capriole
di fumo
del focolare.



migrACTION:

Migration through the Eyes of our Children



Director Marco Lora

the life of Italian immigrant families through the eyes of their children.

What happens when families leave behind their Italian roots to arrive in a new country, and how do children live in a bicultural environment? The Italian American Academy of San Diego produced a documentary directed by Marco Lora, and sponsored by the San Diego Italian Film Festival with the intent of exploring just that. The documentary is a tapestry of cross-cultural young voices, interviews, and animation, exploring

Director Marco Lora set out to document the educational process occurred at the Italian school in La Jolla, as teachers introduced the concept of migration and worked with children to further elaborate, and expand on it. “Most of our students come from Italian families who migrated to San Diego fairly recently” says Maria Maestrini Williamson, one of the founders of the Academy - “this offered the perfect setting to explore what it means to live in an immigrant family through their eyes”. Kids participated with candor and enthusiasm inside and outside the classroom. “When the children were asked what does it mean to be Italian, we learned that some of them live their Italian identity with complete awareness, while others seem not to think about it at all” – say teachers and founders Nicoletta Mazis and Rossella Broglia- “It was a truly fascinating process to see how the children became more aware as the director and screenwriter spent more time with us in the classroom”.

Director Marco Lora wanted to follow the children with an unscripted approach: “This meant a lot of flexibility, a lot of unknown factors as well as a lot of extra work, but in the end it was worth it”

It was by working with the kids within the context of their families that some things were finally put into perspective, feelings were eviscerated, and, as more questions were asked, children could process the concept of migration in a simple, yet powerful way.

The documentary ends with a whimsical animation. Titled “The Adventures of Mucca in the New World” it is based on a story written by the children about a cow moving from Florence to San Diego. In the story of the super fashionable, stiletto hooves wearing cow it is possible to recognize some of their family’s experiences, their thoughts, and their feelings about the journey to a new world.

For more information about the Italian American Academy, and to see when the documentary will be presented visit: www.iaasd.org

For more information about director Marco Lora: www.quixart.com

Quixart



Quixart and Italian American Academy San Diego
present

MIGRATION THROUGH THE EYES OF OUR CHILDREN

*migr***ACTION**

directed by Marco Lora

QUIXART AND ITALIAN AMERICAN ACADEMY PRESENT MIGRACTION DIRECTED BY MARCO LORA

CO-PRODUCED BY SAN DIEGO ITALIAN FILM FESTIVAL WRITTEN BY MARIA M. WILLIAMSON, NICOLETTA MAZIS, ROSSELLA BROGLIA

EDITED BY MARCO LORA SCREEN WRITER DIANNA IPPOLITO

**COMING THIS
NOVEMBER**

SAN DIEGO ITALIAN FILM FESTIVAL



Linnie Cooper Foundation

BUON NATALE!

Christmas Markets in Italy



Christmas Markets in Italy are popular both with the locals and visitors from Europe and the UK. The markets known in Italian as Mercatino di Natale are not as numerous or on the same grand scale as the network of markets in Germany.

Nevertheless, a visit to an Italian Christmas Market is one to remember, whether it be the Piazza Navona in Rome or one of typical Christmas Markets in the Italian Alps, for example the Trentino region.

The Christmas Market in Bolzano in South Tyrol is Italy's biggest Christmas market. For almost two decades now it has attracted countless visitors every year to the magnificently decorated Piazza Walther, with its uniquely special Advent atmosphere.

The Italians pride themselves on the elaborate crib displays and nativity scenes on display at many Italian Christmas Markets. As with any Christmas Market the Italian stallholders will have mouth-watering displays of local food and drink plus of course the usual array of locally manufactured seasonal gift items.



ITALIAN RECIPE

LENTICCHIE STUFATE DI CAPODANNO



New Year's Lentils

Serves: 6 servings

Ingredients

- ½ pound lentils
- 2 rosemary sprigs
- 2 garlic cloves, peeled
- 1/3 cup extra-virgin olive oil
- 1 cup vegetable broth, plus extra if needed
- salt and pepper
- 1 tablespoon tomato paste

Recipe

Soak the lentils for 1 hour in cold water to cover. Drain; place in a 2-quart pot and cover with cool water, then add 1 sprig of rosemary together with 1 clove of garlic. Bring to a gentle boil, and simmer for 15 minutes. Drain, discarding the rosemary and garlic clove. Mince the remaining garlic. Heat the olive oil in the same pot; add the remaining rosemary and garlic; cool until aromatic, about 1 minute over low heat. Add the lentils, broth, salt, pepper, and tomato paste. Stir well.

Cook until the lentils are tender and most of the liquid has been absorbed, about 20 minutes, adding a little more broth if needed. Adjust the seasoning and serve hot.

Buon Appetito!



Lentils Tradition

Lentils are traditionally eaten on New Year's Day in Italy as a symbol of good luck and prosperity; their round shape, reminiscent of coins, is supposed to ensure riches for the coming year.

Use small lentils for this recipe, such as Castelluccio or Colfiorito (both from Umbria), French lentils du Puy or the Spanish pardina variety. These types taste best and hold their shape well when cooked.

The accompaniment of choice for lentils is cotechino, a mild-tasting, slow-cooked pork sausage.

